

ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ	CLARIFICATIONS
<p>1. Το δικαίωμα για ανανέωση του υπό κρίση συμβολαίου μπορεί να το ασκήσει μόνο η ΕΕΣΥΠ και όχι ο Ασφαλιστής. Εντούτοις ο Ασφαλιστής μπορεί, εφόσον συντρέχουν λόγοι, να αρνηθεί την ανανέωση. Τότε θα υποχρεωθεί να παράσχει την τετράμηνη παράταση με χρέωση των αναλογικών ασφαλίσεων.</p> <p>Προς το σκοπό αυτό θα ενσωματώσουμε στη σελ. 35 του Ασφαλιστηρίου Συμβολαίου την εξής προσθήκη:</p> <p><b>“11. SPECIAL CONDITION REGARDING RENEWAL</b></p> <p><i>The policy is concluded with an initial annual period with effective date as stated on Item 3 of the Schedule and with the right to renew for another 2 consecutive years, subject to the agreement from both parties at the end of each policy year. It is clarified that in case of disagreement as to the renewal of the above, HCAP has the right to request and the Insurer is obliged to accept, the extension of coverage for four (4) additional months, with pro-rata charge in order to ensure adequate time for the conduction of a new tender”.</i></p> <p>2. Ως προς το ζήτημα των τεχνικών λεπτομερειών αποστολής θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι εφόσον τεχνικά δεν είναι εφικτή η αποστολή της πρότασής σας με ένα ηλεκτρονικό μήνυμα, μπορούν να αποσταλούν περισσότερα από ένα ηλεκτρονικά μηνύματα υπό την προϋπόθεση ότι</p> <p>α) το αρχικό ηλεκτρονικό μήνυμα θα αναφέρει τον συνολικό αριθμό των ηλεκτρονικών μηνυμάτων που θα αποσταλούν,</p> <p>β) τα ηλεκτρονικά μηνύματα θα σταλούν χωρίς σημαντική χρονική διαφορά μεταξύ τους και σε κάθε περίπτωση</p>	<p>1. The right of renewal of the contract at issue can only be exercised by HCAP and not by any of the insurers. However, the Insurer may, subject to certain reasons, refuse to accept such renewal. Then it will be obliged to accept the extension of coverage for four (4) additional months, with pro-rata charge.</p> <p>For this purpose, we will insert on page 35 of the Insurance contract the below clause:</p> <p><b>“11. SPECIAL CONDITION REGARDING RENEWAL</b></p> <p><i>The policy is concluded with an initial annual period with effective date as stated on Item 3 of the Schedule and with the right to renew for another 2 consecutive years, subject to the agreement from both parties at the end of each policy year. It is clarified that in case of disagreement as to the renewal of the above, HCAP has the right to request and the Insurer is obliged to accept, the extension of coverage for four (4) additional months, with pro-rata charge in order to ensure adequate time for the conduction of a new tender”.</i></p> <p>2. With regard to the issue of the technical details of the submission of the offer, we would like to inform you that in case it is not possible to send the offer in one e-mail, more e-mails can be sent should the following conditions are met:</p> <p>a) The initial e-mail mentions the total number of e-mails to be sent;</p> <p>b) The subsequent e-mails will be sent in a row and within the deadline for submission of offers provided in the tender notice</p>

<p>εντός της προθεσμίας υποβολής προσφορών που έχει τεθεί.</p> <p>3. Ως προς τον όρο IB της διακήρυξης ζητείται έγγραφο της εταιρείας το οποίο θα περιέχει τα ονόματα και τις επαγγελματικές ιδιότητες των προσώπων που θα παράσχουν τις υπηρεσίες, ήτοι της ομάδας έργου της εταιρείας για το έργο αυτό. Περαιτέρω, ως προς το 2ο εδάφιο της παραγράφου IB διευκρινίζεται ότι ως συμμετέχων νοείται το νομικό πρόσωπο που συμμετέχει και τα μέλη ΔΣ αυτού. Συνεπώς, αν η συμμετέχουσα εταιρεία ή κάποιο μέλος ΔΣ αυτής σχετίζονται με πρόσωπο που συνδέεται με την ΕΕΣΥΠ ή ελέγχεται από αυτή, θα πρέπει να δηλωθεί ρητά στα υποστηρικτικά έγγραφα. Αν τέτοια σχέση δεν υπάρχει δεν απαιτείται υποβολή δήλωσης. Σε κάθε περίπτωση η δήλωση, εφόσον γίνει θα πρέπει να έχει τον τύπο που ορίζεται στο άρθρο 8 «Περιεχόμενο και Υποβολή της Πρότασης» της Διακήρυξης.</p>	<p>3. With regard to the term L of the Dossier A – Supporting Documents, the participants shall submit a document which includes the names and the professional qualification of the staff that will provide the services, namely the Project Team assigned to this project. Furthermore, as to the second sentence of the term L, we wish to clarify that the term “participant” covers the legal entity participating in the tender and its BoD members. In view of this, if the participating entity or any of the BoD members are related with any person connected to or controlled by HCAP, it should be clearly stated in the submitted documents. If such relationship does not exist, the participants may not submit any statement. If a statement is finally submitted it should comply with the term 8 “<i>Content and Submission of the Proposal</i>” of the Tender Notice.</p>
--	--